

**Double-Degree Abschluss  
im Studiengang  
„Bachelor International Marketing“  
Hochschule Pforzheim und TEC de Monterrey (Mexiko)**



Studierende, die im Rahmen des Double-Degree Programms im Studiengang International Marketing zwei Auslandssemester an der Tecnológico de Monterrey (TEC) absolviert haben, erhalten nach ihrem vollendeten und bestandenen Studium sowohl das Bachelor Zeugnis der Hochschule Pforzheim als auch den Abschluss „Licenciado en Mercadotecnia“ der TEC de Monterrey. Da Ihnen nach Ende des Studiums in Pforzheim das mexikanische Zeugnis nicht automatisch ausgestellt wird, sind Ihrerseits bestimmte Schritte zu unternehmen.

### **1. Übersetzung des deutschen Bachelor Zeugnisses**

Sobald Sie Ihr Bachelor Zeugnis der Hochschule Pforzheim erhalten haben, schicken Sie dieses bitte in Form einer Kopie an das Sekretariat der Hochschule Pforzheim, Fakultät für Wirtschaft und Recht (es wird dann an Frau Verena Eisemann weitergeleitet), oder als PDF Dokument an folgende Email Adresse: [verena.eisemann@hs-pforzheim.de](mailto:verena.eisemann@hs-pforzheim.de)

### **2. Beglaubigung des deutschen Zeugnisses**

- Ihr deutsches Zeugnis wird übersetzt (Spanisch)
- Sie bekommen dieses so bald wie möglich per Post zugeschickt
- Das übersetzte Zeugnis muss mit einer **Apostille** beglaubigt werden (Unkosten ca. 13 Euro). Für diesen Zweck sollten Sie es an folgende Adresse schicken mit der Anmerkung, dass die Beglaubigung für Mexiko ist:

**Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst**  
z. Hd. Frau Bergert  
Königstraße 46  
70173 Stuttgart

0711 – 279 – 3038  
Email: [Ines.Bergert@mwk.bwl.de](mailto:Ines.Bergert@mwk.bwl.de)

Kontaktzeiten: Mo-Do 10:00 – 11:00 Uhr und 14:00 – 15 Uhr

Allgemeine Informationen zur Beglaubigung von öffentlichen Urkunden zur Verwendung im Ausland finden Sie unter [www.service-bw.de](http://www.service-bw.de)

### **3. Beglaubigtes Zeugnis nach Mexiko**

- Sobald Sie das apostillierte Zeugnis haben, schicken Sie es bitte wieder an die Hochschule Pforzheim (s.o. und am Besten per Einschreiben)
- Das apostillierte Zeugnis wird an die TEC de Monterrey verschickt, die mexikanische Urkunde wird von der **Rectoría** ausgestellt und wiederum an die Hochschule Pforzheim zurückgesandt.
- Die Urkunde kann Ihnen dann entweder per Post zugestellt, oder von Ihnen persönlich an der Hochschule abgeholt werden.

### **4. Erhalt des mexikanischen Zeugnisses**

Da mit der TEC die Vereinbarung getroffen wurde, dass die übersetzten und beglaubigten Zeugnisse nicht nach und nach zugeschickt werden, sondern als Paket (alle BIM-Studierende, die in etwas zur gleichen Zeit in Pforzheim ihr Studium beenden), ist es im Interesse aller, diese Abläufe zügig umzusetzen. So ist gewährleistet, dass auch die TEC die mexikanischen Zeugnisse der gesamten Kohorte so schnell wie möglich ausstellen kann. Einen genauen Zeitpunkt, wann Sie Ihr Zeugnis erhalten, können wir Ihnen leider nicht nennen (Erfahrungswert bisher ca. 3-4 Monate). Der administrative Ablauf in Monterrey hat sich auf jeden Fall sehr verbessert, da mittlerweile schon drei Studienjahrgänge drüben waren und der Ablauf zur Erstellung der Zeugnisse routinierter geworden ist.

### **5. Erhalt der französischen und indonesischen Zeugnisse**

Bisher liegen noch keine Erfahrungswerte vor, aber das administrative Verfahren wird mit Sicherheit nicht aufwendiger oder zeitintensiver sein als in Mexiko.

Stand: November 2009